



Art. 19040

PL Instrukcja obsługi
smart Sensor

GARDENA smart Sensor

1. BEZPIECZEŃSTWO	4
2. FUNKCJA	6
3. URUCHOMIENIE	7
4. OBSŁUGA	13
5. KONSERWACJA	15
6. PRZECHOWYWANIE	16
7. USUWANIE USTEREK	17
8. DANE TECHNICZNE	18
9. SERWIS/GWARANCJA	19

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej.



Ze względu na bezpieczeństwo dzieci do 16. roku życia oraz osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi, nie mogą obsługiwać tego produktu. Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub umysłowych mogą używać produktu pod warunkiem, że są nadzorowane przez kompetentną osobę lub zostały przez nią odpowiednio pouczone. Należy nadzorować dzieci, aby zapewnić, że nie będą bawić się produktem. Nie wolno używać produktu, jeśli użytkownik jest zmęczony, chory, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem:

GARDENA smart Sensor przeznaczony jest do sterowania smart System z uwzględnieniem wilgotności gleby i temperatury w ogrodzie przydomowym, w ogródku działkowym i szklarniach.

smart Sensor należy stosować razem z **GARDENA smart Gateway**.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!

→ **GARDENA Smart Sensor nie wolno używać do celów przemysłowych oraz w połączeniu ze środkami chemicznymi, artykułami spożywczymi, substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi.**

1. BEZPIECZEŃSTWO

Ważne!

Należy starannie zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do późniejszego wykorzystania.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!
Ryzyko uduszenia!

Istnieje ryzyko połknięcia drobnych części. W przypadku małych dzieci istnieje ryzyko uduszenia plastikową torebką. Dzieci należy trzymać z dala od miejsca montażu produktu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!
Zatrzymanie akcji serca!

Podczas pracy produkt wytwarza pole elektromagnetyczne. W określonych warunkach pole to może oddziaływać na aktywne i pasywne implanty medyczne. Aby uniknąć ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, zalecamy osobom posiadającym implanty medyczne przed użyciem produktu skontaktować się z lekarzem lub producentem implantu.

Nie używać uszkodzonych produktów. Utylizować wszystkie części zgodnie z przepisami (patrz rozdział 6. PRZECHOWYWANIE „Utylizacja/ Utylizacja baterii”).

Nie pozwalać zbliżać się dzieciom do uszkodzonych części.

Regularnie sprawdzać produkt pod względem uszkodzeń.

Istnieje ryzyko potknięcia się. Umieścić czujnik w taki sposób, aby był zawsze widoczny.

Produkt rozgrzewa się pod wpływem promieni słonecznych. W razie dotknięcia może dojść do lekkiego poparzenia.

Należy pamiętać, aby używać produktu tylko w podanym zakresie temperatur: $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Baterie:



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Wymienić rozładowane baterie. Z całkowicie rozładowanych baterii może wyciekać kwas.

Nie wolno używać akumulatorów.

Regularnie sprawdzać baterie pod względem uszkodzeń.

Nie używać uszkodzonych baterii. Należy je zutylizować zgodnie z przepisami (patrz rozdział 6. PRZECHOWYWANIE „Utylizacja/ Utylizacja baterii”).

Nie pozwalać zbliżać się dzieciom do uszkodzonych baterii.

Aby w razie dłuższej nieobecności zapobiec awarii sensora wskutek słabych baterii, należy je odpowiednio wcześniej wymienić na nowe. Decydujące są w tym przypadku dotychczasowy okres eksploatacji baterii i przypuszczalny czas trwania nieobecności, który łącznie nie powinien przekraczać 6 miesięcy.

Wskazówka dotycząca użytkowania:

Czujnik wilgotności gleby jest wyposażony w układ bezpieczeństwa. Gdy baterie są rozładowane, nawadnianie odbywa się zgodnie z ustawionym w aplikacji smart czasem trwania nawadniania.

Rozprzestrzenianie się wilgotności w podłożu po nawadnianiu lub po opadach deszczu przebiega z pewnym opóźnieniem. W niekorzystnym przypadku może dojść do tego, że nawadnianie i opady deszczu będą nakładać się na siebie aż do momentu, gdy osiągnięta zostanie wymagana wilgotność gleby.

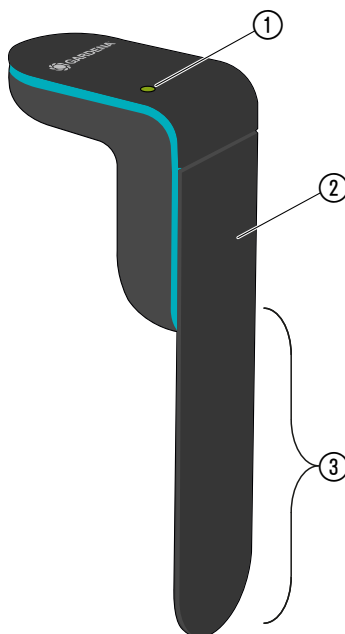
2. FUNKCJA

Czujnik automatycznie mierzy wilgotność gleby przy korzeniach rośliny i temperaturę przy glebie, a następnie przesyła wyniki pomiarów do Gateway. (Wartości można odczytać w **aplikacji GARDENA smart**).

Jeżeli baterie są rozładowane i nie zostaną wymienione, aplikacja smart pracuje zgodnie z ustawionym programem.

→ Wymienić baterie (patrz 3. URUCHOMIENIE „Włożenie baterii”).

Funkcje przycisków/wskaźniki:



- ① **Dioda LED połączenia:**
Miga na zielono przez 3 min: W trakcie rejestracji
Świeci się na zielono przez 1 sek.: Czujnik jest zarejestrowany
Miga na czerwono przez 3 min: Czujnik nie jest zarejestrowany
- ② **Czujnik temperatury** (w produkcji)
- ③ **Powierzchnia pomiarowa**

3. URUCHOMIENIE

Włożenie baterii:

Baterie nie są zawarte w zestawie.

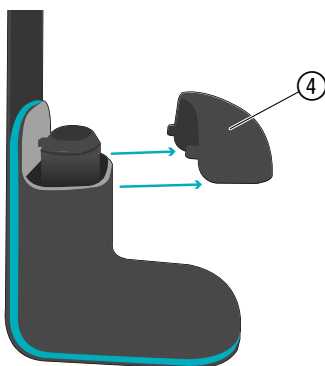
Czujnik może być zasilany wyłącznie 2 bateriami alkaliczno-manganowymi typu LR6 (AA) (Mignon).

Czas pracy wynosi ok. 6 miesięcy. Czas pracy może się wahać w zależności od temperatury na zewnątrz i częstotliwości transmisji.

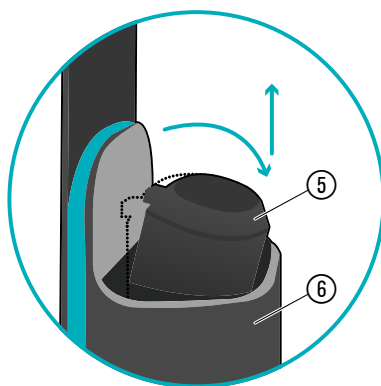


UWAGA!

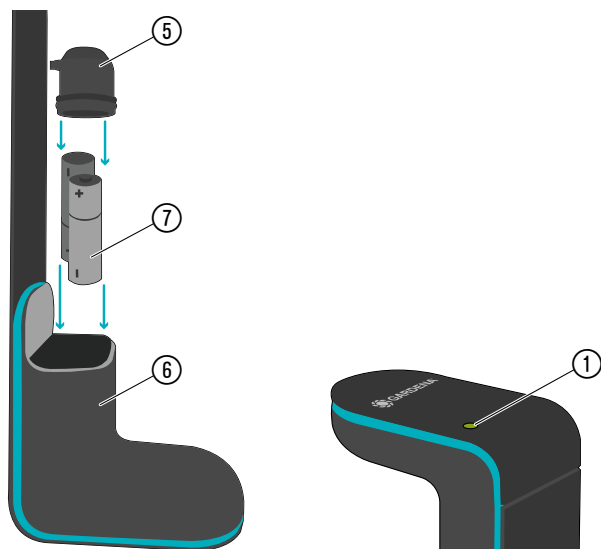
Nie wolno używać akumulatorów!



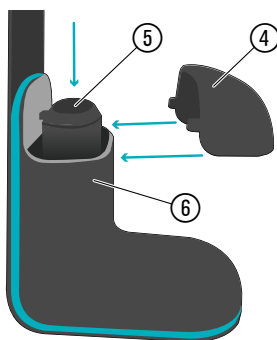
1. Zdjąć osłonę ④, przesuwając ją na zewnątrz.



2. Przesunąć pokrywę komory baterii ⑤ na zewnątrz aż do słyszalnego kliknięcia, a następnie zdjęć pokrywę komory baterii ⑤ do góry.



3. Włóż baterie ⑦ do komory baterii ⑥.
Zwrócić przy tym uwagę na właściwe położenie biegunów.
Dioda LED ① miga na zielono.



4. Pokrywą komory baterii ⑤ ponownie założyć na komorę baterii ⑥.
5. Osłonę ④ założyć ponownie na czujnik.
Tryb połączenia został aktywowany.
6. **Przed kontynuowaniem należy upewnić się, że dioda LED połączenia miga na zielono.**
7. Postępować zgodnie z instrukcjami w **aplikacji GARDENA smart.**

Jeśli połączenie nie powiedzie się (dioda LED nie miga na zielono), nacisnąć i przytrzymać przez ok. 10 sekund pokrywę komory baterii ⑤, aby zresetować czujnik.

Wybór prawidłowego miejsca ustawienia:

Prawidłowe miejsce:

Czujnik musi być umieszczony w obszarze nawadniania i być poddany tym samym warunkom klimatycznym, co rośliny (słońce, wiatr, deszcz itp.), których stan ma pokazywać.

W przypadku korzystania z systemu nawadniania kropelkowego należy umieścić czujnik w pobliżu miejsca nawadniania.

W przypadku zastosowania czujnika w pojemniku na rośliny czujnik powinien być umiejscowiony w odstępnie min. 5 cm od brzegu pojemnika.

W przypadku zastosowania czujnika na trawniku należy najpierw usunąć górną warstwę trawnika przed wykonaniem dalszych czynności.

Czujnik należy umieścić w takim miejscu, aby pomiędzy czujnikiem i Gateway nie znajdowały się żadne przeszkody.

Niewłaściwe miejsce:

Aby zapobiec fałszywym odczytom spowodowanym nagromadzeniem wody, czujnika nie należy umieszczać w zagłębieniach w glebie.

W przypadku bezpośredniego nasłonecznienia należy pamiętać, że zmierzona temperatura może odbiegać od rzeczywistej.

W przypadku zastosowania czujnika w doniczce czujnik powinien być umiejscowiony w odstępnie min. 5 cm od brzegu doniczki.



UWAGA!

Uszkodzenie czujnika przez kosiarkę.

→ Wysokość koszenia kosiarki powinna wynosić min. 30 mm.

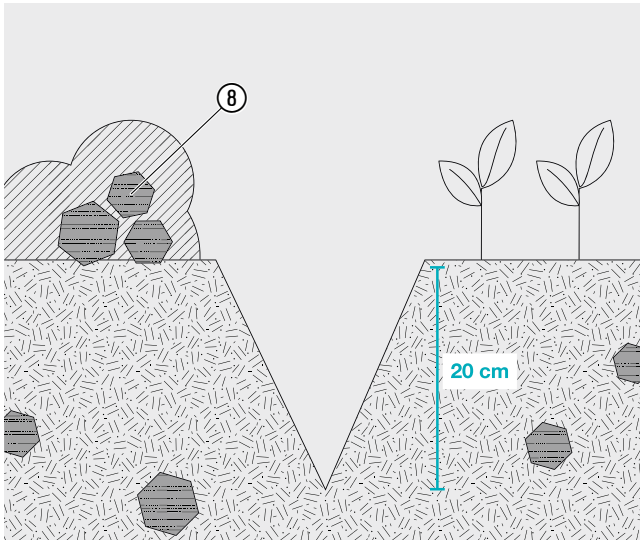
Umieszczanie czujnika w glebie:



UWAGA!

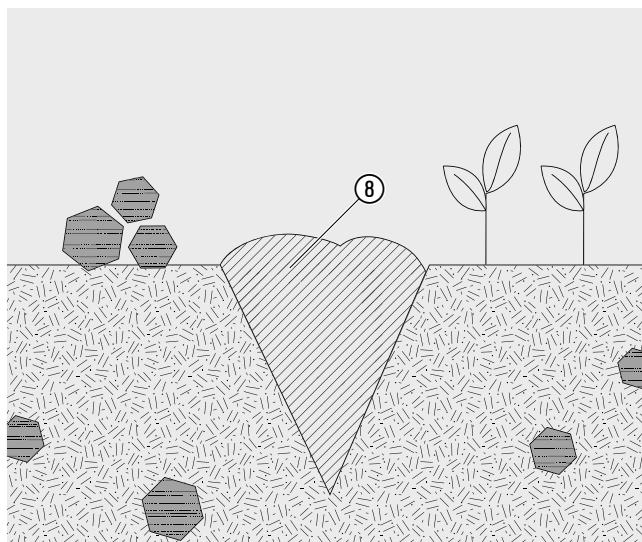
Czujnik prawidłowo mierzy wilgotność gleby tylko wtedy, gdy powierzchnia pomiarowa ze wszystkich stron w całości styka się z glebą. W glebie przy powierzchni pomiarowej nie może być powietrza.

Wybranie gleby:



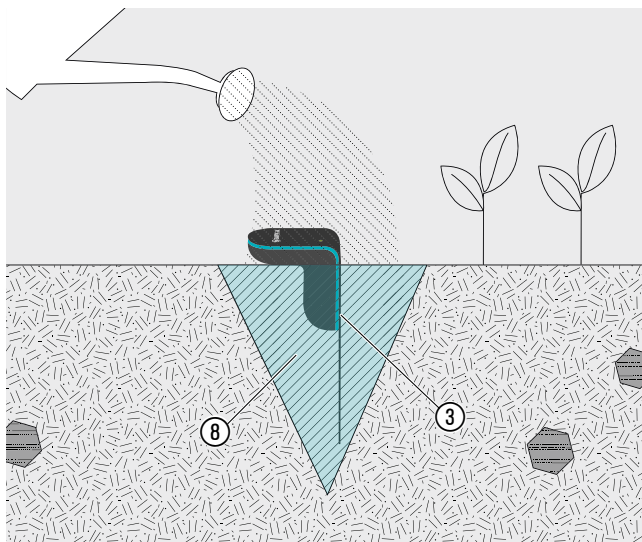
1. Zrobić w glebie ⑧ otwór w kształcie lejka o głębokości min. 20 cm.
2. Wybraną z otworu glebę ⑧ spulchnić i usunąć znajdujące się w niej kamienie oraz grube korzenie.
3. Upewnić się, że w pobliżu czujnika nie znajdują się metalowe przedmioty.

Przygotowanie gleby:



4. Jeżeli gleba jest sucha, zwilżyć ją.
5. Spulchnioną, wilgotną glebę ⑧ ponownie wsypać do wcześniej wykopanego otworu.

Umieszczenie czujnika:



6. Czujnik wsunąć w glebę ⑧ aż do dolnej krawędzi poziomej części głowicy czujnika (czujnik musi być wsunięty w glebę przynajmniej do oznaczenia **min.**).
Powierzchnia pomiarowa ③ musi z obu stron w całości stykać się z wilgotną glebą.
7. Lekko ubić glebę ⑧ wokół powierzchni pomiarowej ③.
8. Podlać glebę wokół czujnika, wykorzystując ok. 5 l wody.
Może upłynąć kilka godzin, zanim czujnik zmierzy rzeczywistą wilgotność gleby.
9. W przypadku zastosowania czujnika na trawniku należy pociąć usuniętą warstwę trawnika, a jej kawałki ułożyć wokół czujnika.

4. OBSŁUGA

Obsługa poprzez aplikację GARDENA smart:

Za pomocą **aplikacji GARDENA smart** można sterować wszystkimi **produktami GARDENA smart** z każdego miejsca i o każdej porze. Bezpłatną **aplikację GARDENA smart** można pobrać z Apple App Store lub Google Play Store.

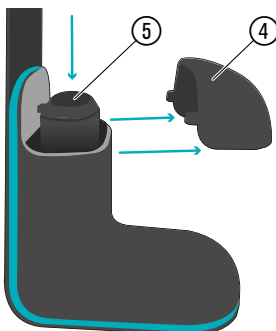
Do połączenia urządzeń potrzebny jest **smart Gateway GARDENA** połączony z Internetem. Połączenie wszystkich **produktów GARDENA smart** następuje poprzez aplikację. Należy postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

Wskazania czujnika w aplikacji:

- Wilgotność gleby
- Temperatura
- Stan baterii
- Moc sygnału

Przywrócenie ustawień fabrycznych:

Smart Sensor zostanie zresetowany do ustawień fabrycznych.



1. Zdjąć osłonę ④.
2. Krótco nacisnąć pokrywę komory baterii ⑤.
Ponowne połączenie (w przypadku niepowodzenia połączenia).

– lub –

Nacisnąć i przytrzymać pokrywę komory baterii ⑤ przez min. 10 sekund.
Dioda LED miga na zielono.

Usuwa istniejące połączenie i umożliwia ponowne połączenie np. inny Gateway.

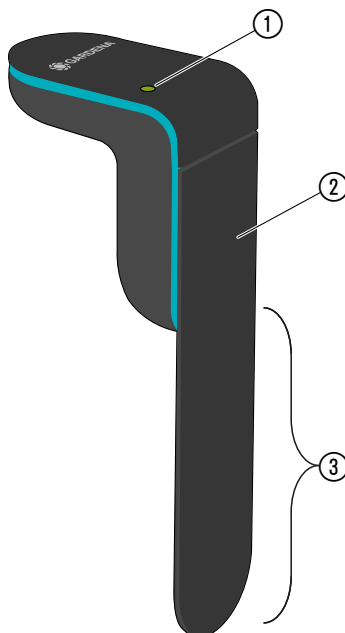
Wskazówki dotyczące zastosowania:

Aby utrzymywać możliwie stały poziom wilgotności gleby, należy prowadzić nawadnianie, stosując krótkie cykle i czasy nawadniania. Dotyczy to przede wszystkim skrzynek balkonowych, dla których czas nawadniania wynosi < 5 minut.

Rozprzestrzenianie się wilgotności w podłożu po nawadnianiu lub po opadach deszczu przebiega z pewnym opóźnieniem. W niekorzystnym przypadku może dojść do tego, że nawadnianie i opady deszczu będą nakładać się na siebie, aż do momentu, gdy osiągnięta zostanie pożądana wilgotność gleby.

5. KONSERWACJA

Czyszczenie czujnika:



Nie używać żrących środków czyszczących ani środków do szorowania.

W przypadku zmiany miejsca czujnika należy go wyczyścić.

1. Wyczyścić czujnik czystą wodą.
2. Oczyszczyć powierzchnię pomiarową ③ wilgotną szmatką (nie używać rozpuszczalników).

6. PRZECHOWYWANIE

Przerwa w używaniu:

Produkt przechowywać poza zasięgiem dzieci.

1. W celu ochrony baterii należy je wyjąć (patrz 3. URUCHOMIENIE).
2. Przechowywać czujnik w suchym, zamkniętym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu.

Utylizacja:

(zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE)



Produktu nie wolno utylizować razem z normalnymi odpadami komunalnymi. Produkt należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.

WAŻNE!

Produkt należy zutylizować za pośrednictwem lokalnego zakładu utylizacji odpadów.

Utylizacja baterii:

Baterie usuwać tylko, gdy są rozładowane.

WAŻNE!

Baterię należy zutylizować za pośrednictwem lokalnego zakładu utylizacji odpadów.

7. USUWANIE USTEREK

Pod poniższym adresem dostępne są odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania dotyczące zakłóceń:

www.gardena.com/smart/faq

Problem	Możliwa przyczyna	Postępowanie
Dioda LED czujnika miga na czerwono	Połączenie nie powiodło się.	→ Krótco nacisnąć pokrywę komory baterii (patrz 4. OBSŁUGA „Przywrócenie ustawień fabrycznych”).



WSKAZÓWKA: w przypadku wystąpienia innych zakłóceń prosimy o kontakt z serwisem GARDENA. Naprawy mogą być wykonywane tylko przez punkty serwisowe GARDENA lub przez autoryzowanych przedstawicieli GARDENA.

8. DANE TECHNICZNE

<i>smart Sensor</i>	Jednostka	Wartość (art. 19040)
Temperatura medium na zewnątrz	°C	- 1 – +50
Temperatura podczas przechowywania	°C	-20 – +60
Wewnętrzne urządzenie bliskiego zasięgu (SRD)		
Zakres częstotliwości	MHz	863 – 870
Maksymalna moc nadawcza	mW	25
Zasięg łączności radiowej na otwartej przestrzeni (ok.)	m	100
Wilgotność gleby	%	0 – 100
Zalecane baterie		2 baterie alkaliczno-manganowe typu LR6 (AA) Mignon
Czas pracy baterii		ok. 6 miesięcy z wykorzystaniem baterii alkalicznych (min. 2000 mAh)

Deklaracja zgodności WE

GARDENA Manufacturing GmbH oświadcza, że typ urządzenia radiowego (art. 19040) jest zgodny z Dyrektywą 2014/53/UE.

Kompletny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem:

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

9. SERWIS/GWARANCJA

Serwis:

Prosimy skorzystać z adresu zamieszczonego na odwrotnej stronie.

Oświadczenie gwarancyjne:

W przypadku reklamacji klient nie zostanie obciążony żadnymi opłatami za świadczone usługi.

GARDENA Manufacturing GmbH udziela na wszystkie nowe, oryginalne produkty GARDENA 2-letniej gwarancji od daty zakupu przez pierwszego nabywcę u dystrybutora, pod warunkiem że produkty są wykorzystywane tylko do celów prywatnych. Niniejsza gwarancja producenta nie obejmuje produktów nabytych na rynku wtórnym. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie istotne usterki produktu, które można uznać za spowodowane przez wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja jest realizowana poprzez dostarczenie w pełni funkcjonalnego produktu zamiennego lub naprawę wadliwego produktu wysłanego nam nieodpłatnie przez klienta; zastrzegamy sobie prawo do wyboru jednej z dwóch powyższych opcji. Aby klient mógł skorzystać z tej usługi, muszą być spełnione poniższe warunki:

- Produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem określonym w zaleceniach zamieszczonych w instrukcji obsługi.
- Nie były podejmowane próby otwarcia lub naprawy produktu przez nabywcę ani przez osobę trzecią.
- W trakcie eksploatacji stosowano tylko oryginalne części zamienne i części zużywające się GARDENA.
- Przedłożono dowód zakupu.

Normalne zużycie części i komponentów (np. noży, elementów mocowania noży, turbin, żarówek, pasów klinowych i zębatach, wirników, filtrów powietrza, świec zapłonowych), zmiany w wyglądzie, a także części zużywające się i materiały eksploatacyjne nie są objęte gwarancją.

Niniejsza gwarancja producenta ogranicza się do wymiany lub naprawy na powyższych warunkach. Gwarancja producenta nie uprawnia do podnoszenia innych roszczeń wobec nas jako producenta, takich jak roszczenie o odszkodowanie. Niniejsza gwarancja producenta oczywiście **nie** ma wpływu na roszczenia z tytułu gwarancji wobec dystrybutora/ sprzedawcy, określone w ustawie i umowie.

Gwarancja producenta podlega prawu Republiki Federalnej Niemiec.

W przypadku reklamacji w trybie gwarancji prosimy o przesłanie uszkodzonego produktu wraz z kopią dowodu zakupu i opisem usterki opłaconą przesyłką pocztową na adres działu serwisu firmy GARDENA.

Części eksploatacyjne:

Usterki spowodowane przez nieprawidłowo włożone baterie lub wyciek nie są objęte gwarancją.

Odpowiedzialność za produkt:

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

Deutschland / Germany
GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania
KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane

Argentina
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC:1621
Buenos Aires
ventas@rumbosrl.com.ar

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan
Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belarus
Private Enterprise
"Master Garden"
Minsk
Sharangovich str., 7a
Phone: (+375) 17 257-00-33
Mob.: (+375) 29 676-16-09
mg@mastergarden.by

Belgium
Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina
SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil
Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 - 19º andar
São Paulo - SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria
AGROLAND България АД
бул. 8 Октомври, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24666910
info@agroland.eu

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile
REPRESENTACIONES
JCE S.A.
Av. Del Valle Norte 857,
Pliso 4
Santiago RM
Phone: (+56) 2 24142560
contacto@jce.cl

China
Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai
PRC. 200335
上海市长宁区沁虹路207号明基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia
Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica
Compañia Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 8883
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus
Med Marketing
17 Digeni Akritas Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezpłatna infolinia:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark
GARDENA DANMARK
Lejrvvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70264770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
josebosquesa@claro.net.do

Ecuador
Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 / B / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia
Transporter LLC
113b Beliazhvili street
0159 Tbilisi, Georgia

Great Britain
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece
Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary
Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevo.szolgaltat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland
BYKO ehf.
Bildshófa 20
110 Reykjavik

Ireland
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan
Husqvarna Zenohak Co., Ltd.
1-9 Minamidai
Kawagoe
350-1165 Saitama
gardena-jp@
husqvarnagroup.com

Kazakhstan
LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea
Kyung Jin Trading CO. LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Latvia
Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Rīga
info@gardena.lv

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg
Magasins Jules Neuberg
9, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calima 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova
Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

North Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway
Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Troksenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru
Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramon Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland
Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albaraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 322 76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия
ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Serbia
Domet d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.vejina@domet.rs

Singapore
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezpłatna infolinia: 800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa
Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6
Cascades, 3202, South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain
Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname
Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O.Box: 12782
Paramaribo - Suriname
South America
Phone: (+597) 438050
www.deto.rs

Sweden
Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna Sverige

Switzerland / Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey
Dost Bahçe Diş Ticaret
Mümesilik A.Ş
Yunus Mah. Adı Sok. No:3
İc Kapi No: 1 Kartal
34873 İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна
ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 0 800 504 804
info@gardena.ua

Uruguay
FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo - Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela
Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.
Colas de Bello Monte,
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

19040-20.962.01/0121
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com